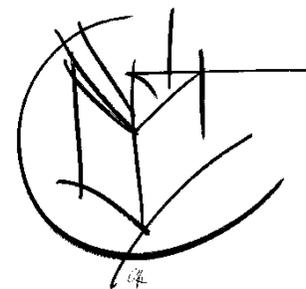


ihm der Vater alles in die Hand gegeben hatte und dass er von Gott gekommen war und zu Gott zurückkehrte, stand vom Mahl auf, legte sein Gewand ab und umgürtete sich mit einem Leinentuch. Dann goss er Wasser in eine Schüssel und begann, den Jüngern die Füße zu waschen und mit dem Leinentuch abzutrocknen, mit dem er umgürtet war. Als er zu Simon Petrus kam, sagte dieser zu ihm: Du, Herr, willst mir die Füße waschen? Jesus antwortete ihm: Was ich tue, verstehst du jetzt noch nicht; doch später wirst du es begreifen. Petrus entgegnete ihm: Niemals sollst du mir die Füße waschen! Jesus erwiderte ihm: Wenn ich dich nicht wasche, hast du keinen Anteil an mir. Da sagte Simon Petrus zu ihm: Herr, dann nicht nur meine Füße, sondern auch die Hände und das Haupt. Jesus sagte zu ihm: Wer vom Bad kommt, ist ganz rein und braucht sich nur noch die Füße zu waschen. Auch ihr seid rein, aber nicht alle. Er wusste nämlich, wer ihn verraten würde; darum sagte er: Ihr seid nicht alle rein. Als er ihnen die Füße gewaschen, sein Gewand wieder angelegt und Platz genommen hatte, sagte er zu ihnen: Begreift ihr, was ich an euch getan habe? Ihr sagt zu mir Meister und Herr, und ihr nennt mich mit Recht so; denn ich bin es. Wenn nun ich, der Herr und Meister, euch die Füße gewaschen habe, dann müsst auch ihr einander die Füße waschen. Ich habe euch ein Beispiel gegeben, damit auch ihr so handelt, wie ich an euch gehandelt habe.

odložil vrhnje oblačilo, vzel platno in se z njim opasal. 5 Nato je vlil vode v umivalnik in začel učencem umivati noge in jih brisati s platnom, s katerim je bil opasan. Prišel je k Simonu Petru. Ta mu je rekel: »Gospod, ti mi noge umivaš?« Jezus je odvrnil in mu rekel: »Tega, kar jaz delam, ti zdaj še ne razumeš, a spoznal boš pozneje.« Peter mu je rekel: »Ne boš mi umival nog, nikoli ne!« Jezus mu je odgovoril: »Če te ne umijem, nimaš deleža z menoj.« Simon Peter mu je rekel: »Gospod, potem pa ne samo nog, ampak tudi roke in glavo.« Jezus mu je dejal: »Kdor se je skopal, mu ni treba drugega, kakor da si umije noge; ves je namreč čist. Tudi vi ste čisti, vendar ne vsi.« Vedel je namreč, kdo ga bo izdal, zato je rekel: »Niste vsi čisti.« Ko jim je umil noge in vzel vrhnje oblačilo, je spet prisedel in jim rekel: »Razumete, kaj sem vam storil? Vi me kličete »Učitelj« in »Gospod«. In prav govorite, saj to sem. Če sem torej jaz, Gospod in Učitelj, vam umil noge, ste tudi vi dolžni drug drugemu umivati noge. Zgled sem vam namreč dal, da bi tudi vi delali tako, kakor sem jaz vam storil.

Impressum: Dušnopastirski urad in Katoliška akcija/Bischöfliches Seelsorgeamt und Katholische Aktion, slow. Abt.; Viktringer Ring 26, 9020 Klagenfurt/Celovec, Tel. 0463/54 58 70, Email: anton.rosenzopf-jank@kath-kirche-kaernten.at

Wort Gottes



Božja beseda

Gründonnerstag

Veliki četrtek

1. Lesung **Ex 12, 1-8.11-14**
Lesung aus dem Buch Exodus.

In jenen Tagen sprach der Herr zu Mose und Aaron in Ägypten: Dieser Monat soll die Reihe eurer Monate eröffnen, er soll euch als der Erste unter den Monaten des Jahres gelten. Sagt der ganzen Gemeinde Israel: Am Zehnten dieses Monats soll jeder ein Lamm für seine Familie holen, ein Lamm für jedes Haus. Ist die Hausgemeinschaft für ein Lamm zu klein, so nehme er es zusammen mit dem Nachbarn, der seinem Haus am nächsten wohnt, nach der Anzahl der Personen. Bei der Aufteilung des Lammes müsst ihr berücksichtigen, wie viel der Einzelne essen kann. Nur ein fehlerfreies, männliches, einjähriges Lamm darf es sein, das Junge eines Schafes oder einer Ziege müsst ihr nehmen. Ihr sollt es bis zum vierzehnten Tag dieses Monats aufbewahren. Gegen Abend soll die ganze versammelte Gemeinde Israel die Lämmer schlachten. Man nehme etwas von dem Blut und bestreiche damit die beiden Türpfosten und den Türsturz an

1. berilo **2 Mz 12, 1-8.11-14**
Berilo iz druge Mojzesove knjige.

Gospod je rekel Mojzesu in Aronu v egiptovski deželi: »Ta mesec naj vam bo začetek mesecev, naj vam bo prvi med meseci v letu! Govorita vsej Izraelovi skupnosti in recita: »Deseti dan tega meseca naj si vsak priskrbi po eno jagnje za očetno hišo, po eno jagnje za hišo. Če pa je hiša premajhna za eno jagnje, naj ga vzame skupaj s svojim sosedom, ki je najbližji njegovi hiši, po številu duš; na jagnje štejte po tem, koliko more vsak pojesti! Jagnje pa naj vam bo neoporečno, eno leto star samec. Morete ga vzeti izmed ovc ali izmed koz. Hranite ga do štirinajstega dneva tega meseca! Potem naj ga vsa zbrana Izraelova skupnost proti večeru med večeroma zakolje. Vzamejo naj nekaj krvi in z njo pomažejo podboja in nadurje hiš, v katerih ga bodo jedli. Tisto noč naj jedo meso, pečeno na ognju, in nekvašeni kruh; z grenkimi zelišči naj ga jedo. Takole ga jejte: imejte ledja prepašana, sandale na nogah in palico v roki; jejte ga naglo! To je pasha za Gospoda.

den Häusern, in denen man das Lamm essen will. Noch in der gleichen Nacht soll man das Fleisch essen. Über dem Feuer gebraten und zusammen mit ungesäuertem Brot und Bitterkräutern soll man es essen. So aber sollt ihr es essen: eure Hüften gegürtet, Schuhe an den Füßen, den Stab in der Hand. Esst es hastig! Es ist die Paschafeier für den Herrn. In dieser Nacht gehe ich durch Ägypten und erschlage in Ägypten jeden Erstgeborenen bei Mensch und Vieh. Über alle Götter Ägyptens halte ich Gericht, ich, der Herr. Das Blut an den Häusern, in denen ihr wohnt, soll ein Zeichen zu eurem Schutz sein. Wenn ich das Blut sehe, werde ich an euch vorübergehen, und das vernichtende Unheil wird euch nicht treffen, wenn ich in Ägypten dreinschlage. Diesen Tag sollt ihr als Gedenktag begehen. Feiert ihn als Fest zur Ehre des Herrn! Für die kommenden Generationen macht euch diese Feier zur festen Regel!

Antwortpsalm Ps 116, 12-13.15-18
Der Kelch des Segens gibt uns Anteil am Blut Christi.

Wie kann ich dem Herrn all das vergelten, was er mir Gutes getan hat?
Ich will den Kelch des Heils erheben
und anrufen den Namen des Herrn.

Kostbar ist in den Augen des Herrn
das Sterben seiner Frommen. Ach Herr,
ich bin dein Knecht, dein Knecht bin
ich, der Sohn deiner Magd.
Du hast meine Fesseln gelöst.

Ich will dir ein Opfer des Dankes bringen

To noč pojdem skoz egiptovsko deželo
in udarim vse prvorojence v egiptovski
deželi, od človeka do živine, in opravi
m sodbo nad vsemi egiptovskimi bogovi.
Jaz sem Gospod. Tedaj bo za vas kri
znamenje na hišah, v katerih bivate:
ko zagledam kri, pojdem mimo vas;
pri vas ne bo morilne šibe, ko udarim
egiptovsko deželo. Ta dan naj vam bo v
spomin in praznujte ga kot Gospodov
praznik; iz roda v rod ga praznujte kot
večni zakon!

Spev z odpevom Ps 116, 12-13.15-18
*Kelih zahvale je udeležba pri Kristusovi
krvi.*

Kaj naj povrnem Gospodu
za vse dobro, kar mi je storil?
Kelih odrešenja bom dvignil
in klical bom ime Gospodovo.

Dragocena je v očeh Gospodovih smrt
njegovih zvestih. Tvoj služabnik sem,
sin tvoje dekle, moje vezi si raztrgal.

Zato ti bom daroval zahvalno daritev,
klical bom ime Gospodovo. Svoje za-
obljube Gospodu bom izpolnil pred

und anrufen den Namen des Herrn. Ich
will dem Herrn meine Gelübde erfüllen
offen vor seinem ganzen Volk.

2. Lesung **1 Kor 11, 23-26**
Lesung aus dem ersten Brief des Apo-
stels Paulus an die Korinther.

Brüder und Schwestern! Ich habe vom
Herrn empfangen, was ich euch dann
überliefert habe: Jesus, der Herr, nahm
in der Nacht, in der er ausgeliefert wur-
de, Brot, sprach das Dankgebet, brach
das Brot und sagte: Das ist mein Leib
für euch. Tut dies zu meinem Gedächtnis!
Ebenso nahm er nach dem Mahl
den Kelch und sprach: Dieser Kelch ist
der Neue Bund in meinem Blut. Tut
dies, sooft ihr daraus trinkt, zu meinem
Gedächtnis! Denn sooft ihr von diesem
Brot esst und aus dem Kelch trinkt, ver-
kündet ihr den Tod des Herrn, bis er
kommt.

Ruf vor dem Evangelium
*Dies ist mein Gebot: Liebet einander, wie
ich euch geliebt habe.*

Evangelium **Joh 13, 1-15**
Aus dem heiligen Evangelium nach Jo-
hannes.

Es war vor dem Paschafest. Jesus wuss-
te, dass seine Stunde gekommen war,
um aus dieser Welt zum Vater hinüber-
zugehen. Da er die Seinen, die in der
Welt waren, liebte, erwies er ihnen sei-
ne Liebe bis zur Vollendung. Es fand ein
Mahl statt, und der Teufel hatte Judas,
dem Sohn des Simon Iskariot, schon
ins Herz gegeben, ihn zu verraten und
auszuliefern. Jesus, der wusste, dass

vsem njegovim ljudstvom.

2. berilo **1 Kor 11, 23-26**
Berilo iz prvega pisma apostola Pavla
Korinčanom.

Bratje in sestre, jaz sem prejel od Gos-
poda, kar sem vam tudi izročil: Gospod
Jesus je tisto noč, ko je bil izdan, vzel
kruh in se zahvalil, ga razlomil in rekel:
»To je moje telo za vas. To delajte v moj
spomin.« Prav tako je vzel tudi kelih po
večerji in rekel: »Ta kelih je nova zaveza
v moji krvi. Kolikorkrat boste pili, dela-
jte to v moj spomin.« Kajti kolikorkrat
jeste ta kruh in pijete kelih, oznanjate
Gospodovo smrt, dokler ne pride.

Vrstica pred evangelijem
*Novo zapoved vam dam, govori Gospod,
da se ljubite med seboj, kakor sem vas jaz
ljubil.*

Evangelij **Jn 13, 1-15**
Iz svetega evangelija po Janezu.

Pred velikonočnim praznikom je Jezus,
ker je vedel, da je prišla njegova ura,
ko pojde s tega sveta k Očetu, in ker
je vzljubil svoje, ki so bili na svetu, tem
izkazal ljubezen do konca. Med večerjo
je hudič Judu Iškarjotu, Simonovemu
sinu, že položil v srce namen, da Jezusa
izda. Ker je Jezus vedel, da mu je Oče
dal vse v roke in da je prišel od Boga
in odhaja k Bogu, je vstal od večerje,